

Bir NSW Devlet anaokuluna kayıt olma başvurusu

Bir NSW devlet anaokuluna kayıt olmaya duyduğunuz ilgiden dolayı teşekkür ederiz.

Ücret yardımı veya ücret muafiyeti için hak sahibi değilse, bir çocuğun anaokuluna gitmesi için ücret alınacaktır.

Bir anaokuluna yerleşim çocuğunuzun bir sonraki yıl anaokulunun bağlı olduğu okula otomatikman kaydolmuş sayılacağı anlamına gelmez.

Bu form İngilizce olarak doldurulmalıdır. Soruların herhangi birisi için açıklamaya veya bu başvuruyu doldurmak için yardıma ihtiyacınız olursa, lütfen okuldan yardım isteyin.

Bu formu doldurmaya başlamadan önce, bu başvuruyu doldurmaya ilişkin ayrıntılar ve okula vermeniz gereken belgeler için lütfen bu formun 15 ve 16'ncı sayfalarına bakın. Sağladığınız bilgilerin amacı ve kullanımı hakkında bir açıklama 13'üncü sayfada verilmiştir.

Çocuğa ait bilgiler (Child's details)

A. Çocuğa ait bilgiler (A. Child's details)

Soyadı Family name			
İlk adı First given name			
Göbek adı Second given name			
Tercih edilen ad Preferred first name			
Cinsiyet Gender	☐ Erkek Male	☐ Kız Female	Doğum tarihi Date of birth
			/ / gün ay yıl

SADECE OFİS KULLANIMI İÇİN (OFFICE USE ONLY)

Preschool name			
Child registration number		Date of enrolment at this school	/ / day month year
Roll class (eg Group A, Group B)			
Out of home care	☐ Yes ☐ No	Name of statutory care provider	

Çocuğa ait bilgiler (Child's details)

Çocuğun erkek ve kız kardeşleri (Child's brothers and sisters)

Çocuğunuzun şimdi veya geçtiğimiz 5 yıl içinde bir NSW Devlet okuluna kaydolmuş olan erkek veya kız kardeşleri var mı?
Brothers or sisters enrolled at a NSW Government school

☐ Evet
Yes ☐ Hayır
No

Yanıt evet ise, en son okulun adı nedir?
If yes, name of most recent school?

Yanıt evet ise, lütfen en son kaydolmuş erkek veya kız kardeşe ait bilgileri sağlayın.

Cinsiyet
Gender

☐ Erkek
Male

☐ Kız
Female

Doğum tarihi
Date of birth

/ /
gün ay yıl

Erkek kardeşin/kız kardeşin soyadı
Brother's/sister's family name

Erkek kardeşin/kız kardeşin adı
Brother's/sister's given name

Aborijinlik (Aboriginality)

Çocuğunuz Aborijin veya Torres Boğazı Adalı kökenli mi?
Aboriginal or Torres Strait Islander origin

☐ Hayır
No

☐ Aborijin
Aboriginal

☐ Torres Boğazı Adalı
Torres Strait Islander

☐ Hem Aborijin hem Torres Boğazı Adalı
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

Evde konuşulan İngilizce'den başka diller (Languages other than English spoken at home)

Çocuğunuz evde İngilizce'den başka bir dil konuşuyor mu? (Does your child speak a language other than English at home?)

☐ Hayır, sadece İngilizce
No

☐ Evet
Yes

Yanıt **evet** ise, evde İngilizce'den başka hangi dil (diller) konuşulmaktadır?

Lütfen konuşulan dilin (dillerin) kendisini yazın; örneğin, Swahili (Afrikanca değil), Punjabi (Hintçe değil), Auslan, Aborijin İngilizcesi, Torres Boğazı Kırmızı Dili.

Evde çocuğunuzun İngilizce'den başka konuştuğu esas dil (Main language other than English spoken at home by the child)

Evde konuşulan diğer dil (diller)
Other language(s) spoken at home

Doğduğu ülke (Country of birth)

Çocuğunuzun doğduğu ülke hangisidir?
What is your child's country of birth?

Çocuğun ikamet durumu (Child's residency status)

Çocuğunuzun ikamet durumu nedir?
What is your child's residency status?

☐ Avustralya yurttaşı
Australian citizen

☐ Yeni Zelanda yurttaşı
New Zealand citizen

☐ Norfolk Adalı
Norfolk Islander

☐ Sürekli oturma hakkına sahip
Permanent resident

☐ Geçici vize sahibi
Temporary visa holder

☐ İkametin saptanması
Residence determination

Avustralya'da doğan bir çocuk, ancak ana babasından en az biri çocuk doğduğunda Avustralya yurttaşı ise veya Avustralya'da sürekli oturma hakkına sahipse, otomatikman Avustralya yurttaşı olur.

Yurtdışında doğmuşsa, çocuğunuz Avustralya'ya hangi tarihte gelmiştir?
If born overseas, on what date did your child arrive in Australia?

/ /
gün ay yıl

Avustralya doğumlu bir yurttaş olan çocuğunuz iki yıl veya daha uzun süredir Avustralya dışında yaşıyorsa, çocuğunuz Avustralya'ya hangi tarihte dönmüştür?
Date of return for Australian born citizens living overseas for two or more years

/ /
gün ay yıl

Çocuğunuz sürekli veya geçici vize sahibi ise, lütfen aşağıdaki bilgileri sağlayın
If your child is a permanent or temporary visa holder, please provide the following information

Şu anki vize alt sınıfı
Current visa sub-class

Vizenin bittiği tarih
Visa expiry date

/ /
gün ay yıl

Çocuğa ait bilgiler (Child's details)

Kültürel köken (Cultural background)

Çocuğunuzun kültürel kökeni nedir?

What is your child's cultural background?

Çocuğunuz için (örn. kültürel, besinsel, dini gereksinimler gibi) özel hususlar var mı?

Are there any special considerations (eg cultural, dietary, religious requirements) for your child?

Daha önceki anaokulu ve çocuk bakımı deneyimi Previous preschool and childcare experience

Çocuğunuz şu anda veya daha önce ebeveynlerinin vermediği düzenli bir bakıma katıldı mı ve/veya başka erken öğrenim deneyimi oldu mu?
Is your child currently in or has your child previously been in non-parental care on a regular basis and/or had any other early learning experience?

☐ Evet ☐ Hayır
Yes No

Evet ise, aşağıdakilerden buna uygulanabilecek herhangi birini işaretleyin ve bunun yarımgün mü (haftada 15 saatten az) veya tamgün mü (haftada 15 saat veya daha uzun) olduğunu gösterin.

Anaokulları genellikle okul günleri ve okul dönemlerinde çalışır ve çocuklara okuldan bir veya iki yıl önceden, yapılandırılmış erken öğrenim sağlar.

Uzun günlük bakım servisleri, 0-6 yaşları arasındaki çocuklara, yılın çoğu zamanında tam-gün bakım sunar. Ayrıca, okuldan önceki bir veya iki yıl süresince 'anaokulu programları' da sunabilirler.

☐ Anaokulu Preschool	☐ Yarımgün Part time	☐ Tam gün Full time	Posta kodu Postcode	
☐ Uzun Günlük Bakım Long Day Care	☐ Yarımgün Part time	☐ Tam gün Full time	Posta kodu Postcode	
☐ Aile Gündüz Bakımı Family Day Care	☐ Yarımgün Part time	☐ Tam gün Full time		
☐ Büyükbaba, Büyükanne Grandparent	☐ Yarımgün Part time	☐ Tam gün Full time		
☐ Diğer resmi veya resmi olmayan bakım Other formal or informal care (örn. ara sıra bakım, oyun grubu, başka bir akraba, dadı, arkadaş, komşu)	☐ Yarımgün Part time	☐ Tam gün Full time		

Katıldı ise, anaokulunun/okullarının ve/veya çocuk bakımı servislerinin adı
Name/s of preschool/s and/or early childcare service/s if applicable

Öncelikli yerleştirme ayrıntıları (Priority Placement details)

Öncelikli yerleştirme için değerlendirmeye ilişkin bilgiler Information relating to assessment for priority placement

Bu bilgiler, ailenin, mali dezavantaj temelinde öncelikli yerleştirme için ölçütlere uyup uymadığını değerlendirmek üzere alınır.

Bir Düşük Gelir Sağlık Bakımı Kartınız var mı veya bir Gelir Destekleme Ödemesi alıyor musunuz?

(örn. Centrelink'ten veya Gazi İşleri Bakanlığı'ndan Newstart Ödeneği, Engellilik Destek Emeklilik Maaşı. Bu, Aile Vergi İndirimi'ni veya Bakıcı Ödeneği'ni içermez.)

Low Income Health Care Card or Income Support Payment?

☐ Evet ☐ Hayır
Yes No

Aileye ilişkin bilgiler (Family details)

B. Bu çocuğun normalde birlikte yaşadığı ebeveyn/bakıcı 1 B. Parent/Carer 1 with whom this child normally lives

Uygunsa, ilgili aile hukuku veya diğer mahkeme kararlarının kopyaları iliştilmelidir.

Unvan (Örn. Mr/Ms/Mrs/Dr)
Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

Cinsiyet
Gender

☐ Erkek
Male

☐ Kadın
Female

Çocukla ilişkisi (Örn. anne/baba/bakıcı)
Relationship to child (eg mother/father/carer)

Soyadı
Family name

Adı
Given name

Doğduğu ülke
Country of birth

Aborijinliği
Aboriginality

☐ Hayır
No

☐ Aborijin
Aboriginal

☐ Torres Boğazı Adalı
Torres Strait Islander

☐ Hem Aborijin hem Torres Boğazı Adalı
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

Ebeveynin/bakıcının kültürel kökeni/kökenleri
Cultural background(s) of this parent/carer

Meslek grubu (Occupation group)

Lütfen mesleğinizi en iyi şekilde tanımlayan grubu seçin

Sadece bir kutuyu işaretleyin. Son 12 ay içinde emekli olmuş veya çalışmayı bırakmışsanız, çalışmış olduğunuz grubu seçin.
Daha fazla bilgi ve örnekler için 16'ncı sayfaya bakın.

- ☐ Grup 8
Group 8
Son 12 ayda paralı bir işte çalışmadı
Have not been in paid work in the last 12 months
- ☐ Grup 4
Group 4
Makine operatörleri, ağırlama görevlileri, yardımcılar, işçiler ve ilgili çalışanlar
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers
- ☐ Grup 3
Group 3
Zanaatkarlar, memurlar ve nitelikli ofis, satış ve hizmet görevlileri
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff
- ☐ Grup 2
Group 2
Diğer iş müdürleri, sanat/basın/spor çalışanları ve ilgili profesyoneller
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals
- ☐ Grup 1
Group 1
Büyük işletmelerde üst düzey yönetim, hükümet dairelerinde yönetim ve savunma ve nitelikli profesyoneller
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

Meslek
Occupation

Okul eğitimi (School education)

Tamamlanmış olan en üst düzey eğitim nedir?

Hiç okula gitmemiş olan kişiler için '9'uncu sınıf veya daha aşağısı' bölümünü işaretleyin (sadece bir kutuyu işaretleyin)

- ☐ 12'inci Sınıf veya dengi
Year 12 or equivalent
- ☐ 11'inci Sınıf veya dengi
Year 11 or equivalent
- ☐ 10'uncu Sınıf veya dengi
Year 10 or equivalent
- ☐ 9'uncu Sınıf veya dengi veya aşağısı
Year 9 or equivalent or below

Eğitimsel nitelikler (Educational qualifications)

Tamamlanan en üst eğitimsel nitelik nedir?

- ☐ Okul dışı niteliği yok
No non-school qualification
- ☐ I – IV Sertifika (zanaat sertifikası dâhil)
Certificate I to IV including trade certificate
- ☐ İleri diploma/diploma
Advanced diploma/diploma
- ☐ Lisans derecesi veya daha üstü
Bachelor degree or above

Evde İngilizce'den başka konuşulan diller (Languages other than English spoken at home)

Bu ebeveyn/bakıcı evde İngilizce'den başka bir dil konuşuyor mu?

Does this parent/carers speak a language other than English at home?

☐ Hayır, sadece İngilizce
No, English only

☐ Evet
Yes

Yanıt **evet** ise, evde İngilizceden başka hangi dil/diller konuşulmaktadır?

Lütfen konuşulan dilin (dillerin) kendisini yazın; örneğin, Swahili (Afrikanca değil), Punjabi (Hintçe değil), Auslan, Aborijin İngilizcesi, Torres Boğazı Kırmızı Dili.

Bu ebeveyn/bakıcı tarafından İngilizce'den başka evde konuşulan esas dil

Main language other than English spoken at home by this parent/carers

Evde konuşulan diğer dil (diller)
Other language(s) spoken at home

Anaokulu görüşmelerinde tercüman bulundurulabilir. Bir tercümana gerek duyulacak mı?
Interpreter required for preschool interviews

☐ Evet
Yes

☐ Hayır
No

Aileye ilişkin bilgiler (Family details)

Bu çocuğun normalde birlikte yaşadığı ebeveyn/bakıcı 2 Parent/Carer 2 with whom this child normally lives

Uygunsa, ilgili aile hukuku veya diğer mahkeme kararlarının kopyaları iliştilmelidir.

Unvan (Örn. Mr/Ms/Mrs/Dr)
Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

Cinsiyet
Gender

☐ Erkek
Male☐ Kadın
Female

Çocukla ilişkisi (Örn. anne/baba/bakıcı)
Relationship to child (eg mother/father/carers)

Soyadı
Family name

Adı
Given name

Doğduğu ülke
Country of birth

Aborijinliği
Aboriginality

☐ Hayır
No☐ Aborijin
Aboriginal☐ Torres Boğazı Adalı
Torres Strait Islander☐ Hem Aborijin hem Torres Boğazı Adalı
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

Ebeveynin/bakıcının kültürel kökeni/kökenleri
Cultural background(s) of this parent/carers

Meslek grubu (Occupation group)

Lütfen mesleğinizi en iyi şekilde tanımlayan grubu seçin

Sadece bir kutuyu işaretleyin. Son 12 ay içinde emekli olmuş veya çalışmayı bırakmışsanız, çalışmış olduğunuz grubu seçin.
Daha fazla bilgi ve örnekler için 16'ncı sayfaya bakın.

- ☐ Grup 8
Group 8 Son 12 ayda paralı bir işte çalışmadı
Have not been in paid work in the last 12 months
- ☐ Grup 4
Group 4 Makine operatörleri, ağırlama görevlileri, yardımcıları, işçiler ve ilgili çalışanlar
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers
- ☐ Grup 3
Group 3 Zanaatkarlar, memurlar ve nitelikli ofis, satış ve hizmet görevlileri
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff
- ☐ Grup 2
Group 2 Diğer iş müdürleri, sanat/basın/spor çalışanları ve ilgili profesyoneller
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals
- ☐ Grup 1
Group 1 Büyük işletmelerde üst düzey yönetim, hükümet dairelerinde yönetim ve savunma ve nitelikli profesyoneller
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

Meslek
Occupation

Okul eğitimi (School education)

Tamamlanmış olan en üst düzey eğitim nedir?

Hiç okula gitmemiş olan kişiler için '9'uncu sınıf veya daha aşağısı' bölümünü işaretleyin (sadece bir kutuyu işaretleyin)

- ☐ 12'inci Sınıf veya dengi
Year 12 or equivalent
- ☐ 11'inci Sınıf veya dengi
Year 11 or equivalent
- ☐ 10'uncu Sınıf veya dengi
Year 10 or equivalent
- ☐ 9'uncu Sınıf veya dengi veya aşağısı
Year 9 or equivalent or below

Eğitimsel nitelikler (Educational qualifications)

Tamamlanan en üst eğitimsel nitelik nedir?

- ☐ Okul dışı niteliği yok
No non-school qualification
- ☐ I – IV Sertifika (zanaat sertifikası dâhil)
Certificate I to IV including trade certificate
- ☐ İleri diploma/diploma
Advanced diploma/diploma
- ☐ Lisans derecesi veya daha üstü
Bachelor degree or above

Evde İngilizce'den başka konuşulan diller (Languages other than English spoken at home)

Bu ebeveyn/bakıcı evde İngilizce'den başka bir dil konuşuyor mu?

Does this parent/carers speak a language other than English at home?

☐ Hayır, sadece İngilizce
No, English only☐ Evet
Yes

Yanıt **evet** ise, evde İngilizceden başka hangi dil/diller konuşulmaktadır?

Lütfen konuşulan dilin (dillerin) kendisini yazın; örneğin, Swahili (Afrikanca değil), Punjabi (Hintçe değil), Auslan, Aborijin İngilizcesi, Torres Boğazı Kırmızı Dili.

Bu ebeveyn/bakıcı tarafından İngilizce'den başka evde konuşulan esas dil

Main language other than English spoken at home by this parent/carers

Evde konuşulan diğer dil (diller)
Other language(s) spoken at home

Anaokulu görüşmelerinde tercüman bulundurulabilir. Bir tercümana gerek duyulacak mı?
Interpreter required for preschool interviews

☐ Evet
Yes☐ Hayır
No

Aileye ilişkin bilgiler (Family details)

C. Bu çocuğun normalde birlikte yaşadığı ebeveynler/bakıcılar C. Parents/carers with whom this child normally lives

Name to be used for all correspondence (Örn. Mr and Mrs A Black, Ms B Green) (Name to be used for all correspondence)

İkametgâh adresi (Örn. 1 High Street, Sydney, NSW 2000) (Residential address)

Bu, kaydolacak çocuğun ikamet adresi olarak kaydedilecektir.

Yazışma adresi
Correspondence address

İkametgâh adresinden farklı bir yazışma adresiniz varsa, lütfen aşağıya yazın (Örn. PO Box 51, Sydney, NSW, 2001).

Anaokulunun bir ebeveyn/bakıcı ile ilişkiye geçmesi gerekirse, lütfen tercih sırasına göre, kiminle ilişkiye geçileceğini belirtin
Herhangi bir ilişki numarasıyla ilgili özel koşullar veya zamanlar varsa, lütfen bunu numaranın yanındaki açıklama kutusuna yazın
(Örn. Sadece Pazartesi ve Salı günleri).

İlk ilişkiye geçilecek ebeveynin/bakıcının adı (Name of parent/carer to contact first)

		Açıklamalar (Comments)
Telefon numarası (cep) Phone number (mobile)		
Telefon numarası (ev) Phone number (home)		
Telefon numarası (iş) Phone number (work)		

İlişkiye geçilecek elektronik posta adresi (Contact email address)

İlişkiye geçilecek ikinci ebeveynin/bakıcının adı (Name of parent/carer to contact second)

		Açıklamalar (Comments)
Telefon numarası (cep) Phone number (mobile)		
Telefon numarası (ev) Phone number (home)		
Telefon numarası (iş) Phone number (work)		

İlişkiye geçilecek elektronik posta adresi (Contact email address)

Aileye ilişkin bilgiler (Family details)

D. Bu çocukla birlikte yaşamayan ebeveynler/bakıcılar D. Parents/carers not living with this child

Sadece uygunsa doldurun. İlgili aile hukuku veya diğer mahkeme kararlarının kopyaları iliştilmelidir. Bu çocukla birlikte yaşamayan birden çok ebeveyn/bakıcı için gerekirse ek sayfaları lütfen büyük harflerle yazın ve ekleyin.

Unvan (Örn. Mr/Ms/Mrs/Dr)
Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

Cinsiyet
Gender

☐ Erkek
Male

☐ Kadın
Female

Çocukla ilişkisi (Örn. anne/baba/bakıcı)

Relationship to child (eg mother/father/carer)

Soyadı

Family name

Adı

Given name

Doğduğu ülke

Country of birth

Aborijinliği
Aboriginality

☐ Hayır
No

☐ Aborijin
Aboriginal

☐ Torres Boğazı Adalı
Torres Strait Islander

☐ Hem Aborijin hem Torres Boğazı Adalı
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

Ebeveynin/bakıcının kültürel kökeni/kökenleri
Cultural background(s) of this parent/carer

Meslek grubu (Occupation group)

Lütfen mesleğinizi en iyi şekilde tanımlayan grubu seçin

Sadece bir kutuyu işaretleyin. Son 12 ay içinde emekli olmuş veya çalışmayı bırakmışsanız, çalışmış olduğunuz grubu seçin. Daha fazla bilgi ve örnekler için 16'ncı sayfaya bakın.

- ☐ Grup 8
Group 8
Son 12 ayda paralı bir işte çalışmadı
Have not been in paid work in the last 12 months
- ☐ Grup 4
Group 4
Makine operatörleri, ağırlama görevlileri, yardımcılar, işçiler ve ilgili çalışanlar
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers
- ☐ Grup 3
Group 3
Zanaatkarlar, memurlar ve nitelikli ofis, satış ve hizmet görevlileri
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff
- ☐ Grup 2
Group 2
Diğer iş müdürleri, sanat/basın/spor çalışanları ve ilgili profesyoneller
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals
- ☐ Grup 1
Group 1
Büyük işletmelerde üst düzey yönetim, hükümet dairelerinde yönetim ve savunma ve nitelikli profesyoneller
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

Meslek

Occupation

Okul eğitimi (School education)

Tamamlanmış olan en üst düzey eğitim nedir?

Hiç okula gitmemiş olan kişiler için '9'uncu sınıf veya daha aşağısı' bölümünü işaretleyin (sadece bir kutuyu işaretleyin)

- ☐ 12'inci Sınıf veya dengi
Year 12 or equivalent
- ☐ 11'inci Sınıf veya dengi
Year 11 or equivalent
- ☐ 10'uncu Sınıf veya dengi
Year 10 or equivalent
- ☐ 9'uncu Sınıf veya dengi veya aşağısı
Year 9 or equivalent or below

Eğitimsel nitelikler (Educational qualifications)

Tamamlanan en üst eğitimsel nitelik nedir?

- ☐ Okul dışı niteliği yok
No non-school qualification
- ☐ I – IV Sertifika (zanaat sertifikası dâhil)
Certificate I to IV including trade certificate
- ☐ İleri diploma/diploma
Advanced diploma/diploma
- ☐ Lisans derecesi veya daha üstü
Bachelor degree or above

İlişki bilgileri (Contact details)

Herhangi bir ilişki numarasıyla ilgili özel koşullar veya zamanlar varsa, lütfen bunu numaranın yanındaki açıklama kutusuna yazın (Örn. Sadece Pazartesi ve Salı günleri).

Açıklamalar (Comments)

Telefon numarası (cep)
Phone number (mobile)

Telefon numarası (ev)
Phone number (home)

Telefon numarası (iş)
Phone number (work)

Yazışma için tercih edilen elektronik posta adresi (Preferred email address for correspondence)

Aileye ilişkin bilgiler (Family details)

D. Bu çocukla birlikte yaşamayan ebeveynler/bakıcılar (devamı) D. Parents/carers not living with this child (continued)

İkametgâh adresi (Örn. 1 High Street, Sydney, NSW 2000) (Residential address)

Çocuğunuz kimi zaman bu adreste kalıyor mu?
Child sometimes resides at this address

☐

Evet
Yes

☐

Hayır
No

Yazışma adresi
Correspondence address

İkametgâh adresinden farklı bir yazışma adresiniz varsa, lütfen aşağıya yazın (Örn. PO Box 51, Sydney, NSW, 2001).

Acil durumda ilişkiye geçilecek ek kişiler (Additional emergency contacts)

E. Acil durumda ilişkiye geçilecek ek kişiler E. Additional emergency contacts

Anaokulunun, acil bir durumda C bölümünde sıralanan anababalarla/bakıcılarla ilişkiye geçmemesi halinde kendileriyle ilişkiye geçilebilmesi için lütfen, 18 yaşından büyük iki kişi bildirin. İdeal olarak, ilişkiye geçilecek her kişi anaokuluna yakın bir yerde oturan bir kişi olmalıdır. Acil durumda ilişkiye geçilebilecek kişi olmayı kabul ettiklerini bu kişilerle görüştüğünüzden lütfen emin olun.

İlişki bilgileri (İlk tercih) (Contact details (first preference))

Soyadı
Family name

Adı

Given name

Adresi
Address

Şunlar için yetkilendirilmiştir

(Lütfen uygun olanların hepsini işaretleyin)

☐ Çocuğumu anaokulu binasının dışına çıkartan okul görevlilerine onay
consent to school staff taking my child outside the preschool premises

☐ Çocuğumun anaokulundan alınmasına rıza gösterilir
collect my child from the preschool

☐

tıbbi tedaviye rıza gösterilir ve çocuğuma ilaç verilmesi için yetki verilir
consent to medical treatment and authorise the administration of medication to my child

☐

uygun olduğunda çocuğumun ulaşımının yapılmasına veya ulaşımının düzenlenmesine onay
consent to transporting or arranging transportation for my child where appropriate

Çocukla ilişki (örn. komşu, teyze, amca)

Relationship to child (eg neighbour, aunt, uncle)

Herhangi bir iletişim numarası ile ilgili herhangi bir özel koşul veya zaman varsa, lütfen bu rakamın yanındaki açıklama kutusuna dahil edin (örn. sadece Pazartesi ve Salı günleri).

İletişim telefon numarası
Contact phone number

Açıklamalar (Comments)

İlişki bilgileri (ikinci tercih) (Contact details (second preference))

Soyadı
Family name

Adı

Given name

Adresi
Address

Şunlar için yetkilendirilmiştir

(Lütfen uygun olanların hepsini işaretleyin)

☐ Çocuğumu anaokulu binasının dışına çıkartan okul görevlilerine onay
consent to school staff taking my child outside the preschool premises

☐ Çocuğumun anaokulundan alınmasına rıza gösterilir
collect my child from the preschool

☐

tıbbi tedaviye rıza gösterilir ve çocuğuma ilaç verilmesi için yetki verilir
consent to medical treatment and authorise the administration of medication to my child

☐

uygun olduğunda çocuğumun ulaşımının yapılmasına veya ulaşımının düzenlenmesine onay
consent to transporting or arranging transportation for my child where appropriate

Çocukla ilişki (örn. komşu, teyze, amca)

Relationship to child (eg neighbour, aunt, uncle)

Herhangi bir iletişim numarası ile ilgili herhangi bir özel koşul veya zaman varsa, lütfen bu rakamın yanındaki açıklama kutusuna dahil edin (örn. sadece Pazartesi ve Salı günleri).

İletişim telefon numarası
Contact phone number

Açıklamalar (Comments)

Çocuğa ait bilgiler – ek bilgiler (Child's details - additional information)

F. Özel durumlar ve risk değerlendirmesine ilişkin geçmiş

F. Special circumstances and history relevant to risk assessment

Kaydolmak isteyen çocuğunuzla ilgili olarak, anaokulunun kayıttan önce bilmesi gereken herhangi bir özel durum var mı?

Are there any special circumstances about the child seeking to be enrolled that the preschool should know prior to enrolment?

(örn. ebeveyn denetiminden ayrı yaşamaktadır, bir mahkeme kararına bağlıdır, başkalarının zorbalığına maruz kalmaktadır, kendi ailesinin dışında eyalet tarafından düzenlenmiş olan bakım, kendi kendine zarar verme geçmişi veya başka çocuklara karşı şiddet, göç gözetimi altında yaşamakta olan sığınmacı, ebeveyn(ler) yüksek riskli bir işte, örn. Savunma Kuvvetleri'nde çalışmaktadır, acil durum çalışanıdır).

☐ Evet
Yes ☐ Hayır
No

Yanıt evet ise, lütfen durumu kısaca anlatın. Aşağıdaki yerlere yazın.

G. Engellilik dâhil, ek öğrenim ve destek ihtiyacı olan çocuk

G. Children with additional learning and support needs, including disability

Engellilik nedeniyle çocuğunuzun ek desteğe gereksinimi var mı?

Does your child require support for learning because of disability?

☐ Evet
Yes ☐ Hayır
No

Yasa ve NSW Department of Education politikası, engelli çocuklar da dâhil olmak üzere, özel gereksinimleri olan çocuklar için, anaokulunda yer alabilmeleri amacıyla ayarlamaların yapılması gerekebileceğini kabul eder. Çocuğunuzun öğrenim ve destek ihtiyaçlarının karşılanması için ayarlamaların tanımlanması doğrultusunda okul görevlileri ve anababalar birlikte çalışır.

Evde, bize anaokulunda çocuğunuzun eğitim ihtiyaçlarını karşılamada yardımcı olabilecek herhangi bir tadilat yapıyor veya değiştiriyor musunuz?

Is there anything that you do or modify at home that may help us at preschool to meet your child's educational needs?

☐ Evet
Yes ☐ Hayır
No

Yanıt evet ise, lütfen belirtin

If yes, please specify

Lütfen çocuğunuzun anaokuluna katılımı için gerekli olabilecek öğrenim düzenlemelerini belirtin (sadece gerekli ise doldurun)

Please indicate any learning adjustments that may be required to allow your child to participate at preschool

- ☐ öğrenim programlarında ve/veya öğretim stratejilerinde değişiklikler
changes to learning programs and/or teaching strategies
- ☐ iletişim, örn. konuşma ve/veya dinleme
communication, eg speaking and/or listening
- ☐ gereçlerde, mobilyalarda, öğrenim alanlarında ve/veya öğretim malzemelerinde değişiklikler
modification to equipment, furniture, learning spaces and/or learning materials
- ☐ kişisel bakım ihtiyaçları için destek, örn. temizlik, yemek zamanları, ve/veya sağlık bakımı ihtiyaçları
support for personal care needs, eg hygiene, mealtimes and/or health care needs
- ☐ diğer öğrenciler ve öğretmenlerle güvenli bağlar kurmak için sosyal destek
social support to engage safely with other children and teachers
- ☐ diğer (lütfen belirtin)
other (please specify)

Çocuğunuzda şunlardan biri varsa, lütfen belirtin

Please indicate if your child has any of the following

- | | | |
|---|--|---|
| ☐ Otizm
autism | ☐ işitme engelliliği
a hearing impairment | ☐ konuşma bozukluğu
a language disorder |
| ☐ bedensel engellilik
a physical disability | ☐ öğrenim güçlükleri
difficulties in learning | ☐ sonradan olan beyin zedelenmesi
acquired brain injury |
| ☐ davranış bozukluğu
behaviour disorder | ☐ zihinsel engellilik
intellectual disability | ☐ akıl sağlığı bozukluğu
mental health disorder |
| ☐ görme engelliliği
a vision impairment | ☐ diğer (lütfen belirtin)
other (please specify) | |

Çocuğunuzun ek öğrenim ihtiyaçlarının desteklenmesi için herhangi bir eğitim sağlayıcısı daha önce belgelenmiş bir plan hazırladı mı?

Documented plan prepared by a previous education provider

☐ Evet
Yes ☐ Hayır
No

Yanıt evet ise, lütfen ayrıntılarını verin

If yes, please provide details

Çocuğa ait bilgiler – ek bilgiler (Child's details - additional information)

H. Çocuğun tıbbi ayrıntıları ve sağlık sorunları H. Child's medical details and health conditions

Çocuğunuzun herhangi bir rahatsızlığı varsa, kayıt olmadan önce bunu anaokuluna bildirmeniz çok önemlidir. Bu, bilinen alerjileri de içermelidir. Ayrıca yeni teşhis edilen alerjilerin, diğer sağlık sorunlarının veya var olan sorundaki değişikliklerin farkına varır varmaz, anaokuluyla ilişkiye geçmelisiniz. Bu, çocuğunuzun güvenlik ve esenliğini desteklemede anaokuluna yardımcı olacak ve çocuğunuzun bireysel sağlık ve destek ihtiyaçlarının karşılanması için en iyi yolu kararlaştırmak üzere plan yapılmasını olanaklı kılacaktır. Bu, çocuğunuzun anaokulundaki güvenli katılımı için önemli bir bilgidir.

Çocuğun Medicare numarası
Child's Medicare number

Çocuğun Medicare kartı referans numarası
Child's Medicare reference number

Medicare kartı şu güne kadar geçerlidir
Medicare card valid to date

Doktorun adı/sağlık merkezi
Doctor's name/medical centre

Doktorun adresi (Örn: 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Doctor's address)

Doktorun telefon numarası (iş)
Doctor's phone number (work)

Lütfen, Bölüm H 'yi doldururken sıralayabileceğiniz herhangi bir alerji veya başka bir sağlık sorunu nedeniyle şu anda çocuğunuzu tedavi etmekte olan herhangi başka bir doktor veya uzman varsa, bunların adını, adresini ve telefon numarasını da verin. Gerekirse bir sayfa ekleyin.

Alerji / Sağlık Sorunu Allergy / Medical Condition	Doktorun Adı Doctor's Name	Adresi Address	Telefon Numarası Telephone

Çocuğunuzun önceki bir anaokulundan veya kuruluştan, destek gerektiren herhangi bir sağlık veya tıbbi gereksinimi için bir tıbbi planı varsa (örn. uzun gün bakımı, ara sıra bakım, vs.) bunu lütfen anaokuluna bu forma ekleyip verin. Ayrıntılar, çocuğunuz için bireysel bir sağlık bakımı planı hazırlanırken kullanılacaktır.

Alerjiler - bunlar böcek sokmalarını, ilaçları, lateksi, yiyecekleri (örneğin kabuklu yemişler, yumurta, fındıklar) veya başka şeyleri içerebilir
Allergies – these can include allergies to insect stings, drugs, latex, food (eg nuts, eggs, peanuts) or other

Çocuğunuzun bir alerjisi varsa, lütfen aşağıdaki kutuda belirtin. Bu alerji için, (eğer geçerliyse) aşağıdaki 11 soruyu yanıtlayın. Yer yetersiz ise, lütfen, açıkça 'Bölüm H' olarak işaretlenmiş başka sayfalar ekleyin.

Çocuğunuzda bulunan başka alerjiler varsa, lütfen her alerji için ayrı bir sayfada (eğer geçerliyse) 11 soruyu tek tek yanıtlayın. (Açıkça 'Bölüm H' olarak işaretlenmiş) bu ek bilgileri bu formun arkasına ekleyin.

Şuna karşı alerjisi var:
Allergy to

1. Bu alerjiyi doktor teşhis etti mi?

1. Has a doctor diagnosed this allergy?

☐ Evet
Yes☐ Hayır
No

2. Bu şiddetli bir alerji midir (anaphylaxis)?

2. Is this a severe allergy (anaphylaxis)?

☐ Evet
Yes☐ Hayır
No

Anaphylaxis, şiddetli, potansiyel olarak yaşamı tehdit eden bir alerjik reaksiyondur.

3. Çocuğunuz şiddetli bir alerjik reaksiyon (anaphylaxis) veya başka herhangi bir alerji nedeniyle hastaneye yatırıldı mı?

3. Has your child been hospitalised with a severe allergic reaction (anaphylaxis) or any other allergy?

☐ Evet
Yes☐ Hayır
No

4. Yanıt evet ise, hangi hastaneye?

4. If yes, which hospital?

5. Çocuğunuzun Anaphylaxis için ASCIA Action Plan'ı var mı?

5. Does your child have an ASCIA Action Plan for Anaphylaxis?

☐ Evet
Yes☐ Hayır
No

6. Yanıt evet ise, bu plan buraya eklendi mi?

6. If yes, is this plan attached?

☐ Evet
Yes☐ Hayır
No

7. Çocuğunuza bir adrenalin oto enjektör (örn. EpiPen®) verildi mi?

7. Has your child been prescribed an adrenaline autoinjector (i.e. EpiPen®)?

☐ Evet
Yes☐ Hayır
No

Çocuğunuza kendisine yapabileceği bir adrenalin iğnesi verilmişse, anaokuluna bir tane vermeniz (ve son kullanma tarihinden önce yenilemeniz) gerekmektedir. Çocuğunuza her adrenalin iğnesi verildiğinde doktor, Anafilaksi için güncellenmiş yeni bir ASCIA Action Plan for Anaphylaxis çıkarmalıdır. Güncellenmiş herhangi bir planın anaokuluna sağlanması önemlidir.

Çocuğa ait bilgiler – ek bilgiler (Child's details - additional information)

8. Evet ise, anaokuluna sağlanacak olan adrenalin oto enjektörün son kullanım tarihi nedir?
8. If yes, what is the expiry date of the adrenaline autoinjector that will be provided to the preschool?

		/				
ay			yıl			

Bu bilgi form doldurulduğunda bilinmiyorsa, anaokulu bu bilgiyi kayıt sırasında isteyecektir.

9. Çocuğunuzun Alerjik Reaksiyon için bir ASCIA Action Plan for Allergic Reactions?
9. Does your child have an ASCIA Action Plan for Allergic Reactions?

☐ Evet Yes	☐ Hayır No
--------------------------------------	--------------------------------------

10. Yanıt evet ise, bu plan buraya eklendi mi?
10. If yes, is this plan attached?

☐ Evet Yes	☐ Hayır No
--------------------------------------	--------------------------------------

Güncellenmiş herhangi bir planın anaokuluna sağlanmış olması önemlidir.

11. Bu alerji için reçete verilen başka ilaçları da lütfen sıralayın.
11. Please list any other medication prescribed for this allergy.

Anaokulu, reçete verilen ilaçla ilgili olarak kayıt sırasında daha fazla ayrıntılı bilgi isteyecektir.

Anaokulunda çocuğuna ilaç verilmesini isteyen anababaların yazılı bir istekte bulunması gerekmektedir.
İstek formunun bir kopyasını anaokulu size verebilir. Bakanlığın internet sitesinde ayrıca bilgi vardır.

Alerji ve anaphylaxis'den başka sağlık sorunları (örn. astım, şiddetli astım, şeker hastalığı, sara) Medical conditions other than allergies and anaphylaxis (eg asthma, severe asthma, diabetes, epilepsy)

Çocuğunuzun tedavi gördüğü başka herhangi bir sağlık sorunu varsa, bunları aşağıda tanımlayın ve ayrıntılarını verin. (Birden fazla sorun varsa veya yer yetersizse, lütfen başka sayfalar ekleyin ve izleyen 7 sorunun hepsine yanıt verin).

Sağlık sorunu
Medical condition

1. Doktor bu sorunu teşhis etti mi?
1. Has a doctor diagnosed this condition?

☐ Evet Yes	☐ Hayır No
--------------------------------------	--------------------------------------

2. Çocuğunuz bu sorun nedeniyle hastaneye yatırıldı mı?
2. Has your child been hospitalised with this condition?

☐ Evet Yes	☐ Hayır No
--------------------------------------	--------------------------------------

3. Yanıt evet ise, hangi hastaneye?
3. If yes, which hospital?

4. Çocuğunuzun bir doktor tarafından düzenlenmiş, bir eylem planı var mı?
(örn. astım eylem planı, tıbbi yönetim planı, riski asgariye indirme getirme planı)

☐ Evet Yes	☐ Hayır No
--------------------------------------	--------------------------------------

5. Yanıt evet ise, bu plan buraya eklendi mi?
5. If yes, is this plan attached?

☐ Evet Yes	☐ Hayır No
--------------------------------------	--------------------------------------

6. Çocuğunuz bu sorun için reçete ile verilmiş bir ilaç alıyor mu?
6. Is your child taking prescribed medication for this condition?

☐ Evet Yes	☐ Hayır No
--------------------------------------	--------------------------------------

7. Yanıt evet ise, reçete verilmiş olan ilaç nedir?
7. If yes, what is the prescribed medication?

Anaokulu, reçete verilen ilaçla ilgili olarak kayıt sırasında daha fazla ayrıntılı bilgi isteyecektir.

Anaokulunda çocuğuna ilaç verilmesini isteyen anababaların yazılı bir istekte bulunması gerekmektedir.
İstek formunun bir kopyasını anaokulu size verebilir. Bakanlığın internet sitesinde ayrıca bilgi vardır.

SADECE OFİS KULLANIMI İÇİN (OFFICE USE ONLY)

Additional notes

Yetki (Authorisations)

Hastalıklar, kaza ve acil tedavi Illness, accident and emergency treatment

Onaylı hizmet sağlayıcıyı, atanmış denetleyiciyi veya bir eğitmeni şunları yapmaları için yetkilendiriyor ve şunlara rıza gösteriyorum:
I authorise and consent for the approved provider, nominated supervisor, or an educator to:

1. çocuğum için kayıtlı bir doktordan tıbbi tedavi veya hastane tedavisi veya cankurtaran hizmeti istemeleri için
seek medical, hospital or ambulance service
2. gerekli görüldüğü durumlarda, çocuğum için cankurtaran servisi dâhil, ulaştırma ayarlamaları için.
arrange transportation including ambulance if required.

Anababa/Bakıcı imzası
Parent/Carer signature

		/			/				
gün			ay			yıl			

Geziler ve diğer gezintiler Excursions and other outings

Anaokulu, gezintiler ve geziler için ebeveynden/bakıcıdan veya yetkili kişiden, imzalanmış ayrı bir yetki isteyecektir

- düzenli gezintiler için her oniki ayda bir
- düzenli olmayan gezintilerin her biri için.

Yetki formu/formları bu kayıt formuyla birlikte tutulmalıdır.

The authorisation form/s must be kept with this enrolment form.

Ulaşım Transportation

Anaokulu, bir ebeveynden/bakıcıdan veya yetkili bir kişiden, servisin parçası olan herhangi bir ulaştırma için imzalı ayrı bir yetki isteyecektir.

Yetki formu/formları bu kayıt formuyla birlikte tutulmalıdır.

The authorisation form/s must be kept with this enrolment form.

Kişisel bilgiler, rıza göstermek ve doğruluk beyanı (Consent and declaration)

Bu formla toplanan bilgiler, bu başvuruyu işleme koymak da dahil olmak üzere çocuğunuzun eğitimi ile doğrudan ilgili amaçlar içindir.

NSW Department of Education'e (the Department) verilen bilgiler, NSW gizlilik yasaları ile tutarlı bir şekilde kullanılacak, açıklanacak ve depolanacaktır.

Belirli bilgiler, kamu sağlığı, eğitim ve çocukları koruma yasaları kapsamında özen gösterme ve diğer yasal yükümlülükleri ve öğrenci sonuçlarını değerlendirmeyi içerebilecek Federal-Eyalet fon düzenlemeleri kapsamında veri toplama ve rapor verme gereklerini yerine getirmek için Department of Education tarafından istenmektedir.

Bilgiler, yukardaki amaçlarla ve yasanın yetki verdiği ve istediği şekilde NSW Eyalet ve Federal hükümet dairelerine açıklanabilir.

Bilgiler güvenli elektronik bir veri tabanına depolanacaktır. Bu bilgilere, çocuğunuzun anaokulu ile ilişkiye geçerek erişebilir ve onları düzeltebilirsiniz. Toplanan bilgiler veya kullanımlarına veya açıklanmalarına ilişkin bir endişeniz veya şikâyetiniz varsa, anaokuluyla ilişkiye geçmelisiniz.

İstenen kimi bilgileri sağlamamayı seçerseniz bunun çocuğunuzun kaydı, anaokuluna kaynak sağlanması veya çocuğunuzun eğitim ihtiyaçlarının karşılanması üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

Çocuğunuz bir NSW Devlet anaokuluna kaydolurken bilgilerin toplanmasına ve gizliliğinizi nasıl koruduğumuza ilişkin daha fazla bilgi Department internet sitesinde veya anaokulunuzda mevcuttur.

Çocuklara ait bilgilerin yayınlanması

Anaokulu/Department, onun deneyimlerini diğer çocuklarla paylaşmak, anaokulunu ve okul toplumu veya daha geniş toplumu okul ve anaokulu etkinlikleri hakkında bilgilendirmek ve çocuğun dikkate değer projelerde veya toplum hizmetinde yer almasını kaydetmek amaçları doğrultusunda çocuğunuz hakkındaki bilgileri yayınlatabilir.

Bu bilgiler çocuğunuzun adını, yaşını, sınıfını ve anaokulunda toplanan çocuğunuza ait fotoğraflar, ses ve görsel kayıtlar gibi bilgileri, çocuğunuzun yaptığı işleri ve etkileşimli medyada görüldüğü gibi görüşlerin ifade edilmesini içerebilir.

Çocuğunuza ait bilgilerin yayınlanabileceği iletişim organları şunları içerir ama bunlarla sınırlı değildir:

- Department'in, anaokulu internet siteleri, Department Intranet (sadece görevliler), blogs ve wikis dâhil kamu internet siteleri
- Okul bültenleri, yıllık anaokulu dergisi ve anaokulu raporu, Department internet siteleri dâhil yazılı ve elektronik olarak yayınlanan tanıtım malzemeleri dâhil Department yayınları.
- Anaokulunun YouTube, Facebook ve Twitter sayfaları gibi iletişim ağlarındaki resmi Department ve anaokulu sosyal medya hesapları.

Anababalar, bilgiler internet sitelerinde ve sosyal medya kanallarında yayınlandığında bunlara üçüncü şahısların da bağlanabileceğinin ve sürekli olmasa bile yıllar boyunca ortaya çıkarılabileceğinin ayırında olmalıdır. Arama motorları ayrıca, yayınlanan bilgilerin kopyalarını gizleyebilir ve tutabilir.

Doğruluk beyanınız ve imzanız

Declaration of accuracy and signature

Bu başvuruda sağlanan bilgilerin, bildiğim ve inandığım kadarıyla doğru ve tam olduğunu beyan ederim.

Uygulanabilir tüm anaokulu ücretlerini günü geldiğinde ödemeyi kabul ediyorum.

Kişisel bilgileri almak, çocukla ilgili bilgileri yayınlamak, çevrimiçi servisler ve içerik dahil bu başvurudaki bilgileri okudum ve anladım.

Kendim ve çocuğum/çocuklarımdan başka kişilerle ilgili olarak bilgi vermişsem, bunu onların izni ile vermiş bulunuyorum.

Verdiğim bilgilerin uydurma veya yanıltıcı olması durumunda, bu başvuruya göre verilen kararların değiştirilebileceğinin farkındayım.

Yayınlama izni

Çocuğa ait bilgilerin yayınlanması hakkındaki bilgileri (yukarda) okudum

Yayınlama izni verilmiş veya reddedilmiştir

Permission to publish given or denied

☐ İzin veriyorum
I give permission

☐ İzin vermiyorum
I do not give permission

anaokulunun/Department'in çocuğum hakkındaki bilgileri kamunun erişebileceği yayın organlarına yayınlamasına. Bu izin, ben aksini bildirene kadar yürürlükte kalacaktır.

Çevrimiçi hizmetler

Department çocuklara, Internet'e filtrelenmiş erişim sağlar. Çocukların ayrıca güvenli bir öğrenim portalı vardır. Portallarına girdikten sonra çocukların, kişiselleştirilmiş bir elektronik posta hesabına ve çevrimiçi başvurularda erişimi vardır. Bu kaynaklar çocukların akranlarıyla işbirliği yapmasını, çevrimiçi yayın yapmasını ve okul içinde veya dışında, verilerine güvenli erişim yapmalarını olanaklı kılar.

Bazı çevrimiçi hizmetlere erişirken, çocuğunuzun ismi ve kaydettikleri dosyalar dâhil veriler, Department açının dışında bir yerdeki çevrimiçi başvuru hizmeti sağlayıcısına kayıtlıdır. Department, mahremiyet etkilerinin ve veri güvenlik kontrollerinin değerlendirilmesi için çevrimiçi başvuru sağlayıcılarıyla içiçe çalışmıştır. Mahremiyet hakkında anababalar için bilgiler education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/privacy-information adresindeki internet sitesinde veya okulunuzda mevcuttur.

Çocuğumun Department tarafından sağlanan çevrimiçi hizmetlere erişimi için:

Çevrimiçi servislere erişim izni verilmiş veya reddedilmiştir

Permission to access online services given or denied

☐ İzin veriyorum
I give permission

☐ İzin vermiyorum
I do not give permission

Bu izin ben okula farklı bir bildirimde bulunana kadar yürürlükte kalacaktır.

Rızanız

Sağlık koşulları ve/veya özel ihtiyaçlar ve/veya risk değerlendirmesine ilişkin geçmiş dâhil olmak üzere bu başvuru formunun A Bölümü'nde adı geçen çocuğa ilişkin öğrenim ve destek ihtiyaçları hakkındaki bilgileri sağladım.

Anaokulunun/Department'in, 1'inci sayfada adı geçen çocuk için değerlendirmeye ilişkin olarak bilgi sahibi olma olasılığı bulunan önceki erken çocukluk eğitim bakım servisleri, diğer NSW Devlet dairelerinden, kamu hastanelerinden, sağlık profesyonellerinden ve diğer kuruluşlardan bilgi istemesini onaylıyorum.

Bu başvuruda tanımlanan herhangi bir tıbbi veya sağlık sorununu tedavi etmekte olan herhangi bir sağlık profesyonelinin anaokuluna/Department'e bu başvuruda tanımlanan herhangi bir sağlık koşulu hakkında bilgi sağlaması için onay veriyorum. Bu, çocuğun sağlığının bu çocuğun ya da anaokulundaki diğer çocukların veya anaokulundaki görevlilerin sağlığı ya da güvenliğini etkileyebilecek başka öğelerini de içerebilir.

Ebeveynin/bakıcının imzası (Signature of parent/carer)

(çocuğun ebeveynlerinden/bakıcılarından en az birinin kayıt başvurusu formunu imzalaması gerekir)

Adınızı büyük harflerle yazın (Print name)

Tarih

Date (dd/mm/yyyy)

/ /
gün ay yıl

İkinci ebeveynin/bakıcının imzası (Second parent/carer signature)

Adınızı büyük harflerle yazın (Print name)

Tarih

Date (dd/mm/yyyy)

/ /
gün ay yıl

SADECE OFİS KULLANIMI İÇİN (OFFICE USE ONLY)

Record of evidence

Original documents must be sighted

Photocopies of evidence related to child's identity and their residential address may also be required.

Child's Identity (name and age eg birth certificate, passport etc)

☐ Yes ☐ No

Residential address

(eg rates notice, rental agreements, electricity accounts etc)

Evidence supplied ☐ Yes ☐ No

In area? ☐ Yes ☐ No

In addition, for children who are not Australian citizens, more information is required.

Passport or travel documentation number.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Country of issue

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Current visa sub-class (if applicable)

--	--	--

Medical/emergency plans sighted and copied (eg ASCIA Plan)

☐ Yes ☐ Not applicable

Disability or other support needs, including any personal learning and support plan sighted and copied

☐ Yes ☐ Not applicable

Low Income Health Care Card sighted and photocopied

☐ Yes ☐ Not applicable

AIR Immunisation History Statement sighted, and a copy retained, for children enrolling in a NSW Government preschool

☐ Yes ☐ Not applicable

If yes, AIR Immunisation History Statement indicates immunisation status

☐ Up to date ☐ Not up to date

Any family law, AVOs or other relevant court order sighted and copied

☐ Yes ☐ Not applicable

For parent not living with child (Section D p7)

☐ Shared parental responsibility

☐ Receive academic report

Enrolment notes

Principal's checklist

1. Enrolment interview conducted? ☐ Yes ☐ No

2. Special circumstances, additional support needs and child's history assessed? ☐ Yes ☐ Not required

3. Risk assessment required? ☐ Yes ☐ No

If yes, risk assessment conducted? ☐ Yes

4. Is personalised learning and support required for this child? ☐ Yes ☐ No

If yes:

Consultation with parents/carers conducted ☐ Yes

Planning to personalise learning and support completed? ☐ Yes ☐ Not required

Behaviour Management Plan (violence) developed?* ☐ Yes ☐ Not required

Behaviour Management Plan (other) developed?* ☐ Yes ☐ Not required

Individual Health Care Plan developed?* (including communication plan) ☐ Yes ☐ Not required

Emergency response plan developed?*** (including risk minimisation plan) ☐ Yes ☐ Not required

Medical conditions policy provided to parent/carer? ☐ Yes ☐ Not required

5. Communication of documented provision/s and plan/s to relevant staff? ☐ Yes ☐ Not required

*It may be necessary to defer the finalisation of enrolment until this action has been taken. This may require development of an interim plan until all relevant medical or other information has been obtained. Consideration must be given to all special needs when developing behaviour management or health care plans. Any deferral should be no more than reasonably necessary to collect the required information.

An emergency response plan must be included in the child's individual health care plan where the child is diagnosed at risk of a medical emergency.

** Where a child has been diagnosed at risk of anaphylaxis the emergency response plan will be the ASCIA Action Plan for Anaphylaxis, which will be provided by the parent, completed and signed by the treating doctor.

Principal's certification

On the basis of the information provided on this form and gained from the required assessments,

☐ I accept, or

☐ I decline this application to enrol

Signature of principal

--

Print name

--

Date

		/			/				
day		month		year					

Bir NSW Devlet anaokuluna kayıt olma başvurusu - Bilgilendirme belgesi (Information sheet)

Başvurunuzu anaokuluna vermeden önce lütfen bu arka kapağı koparip alın.

Bu formla sorunuz mu var?

Bu formu anlamakta güçlük çekiyorsanız veya daha fazla bilgi istiyorsanız, lütfen anaokulunu arayın.

İngilizce konusunda yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen 131 450'den Telefonla Tercüme Servisi'ni arayın ve kendi dilinizde bir tercüman isteyin. Operatör, konuşmanızda yardımcı olması için bir tercümanı hatta alacaktır. Bu hizmet için sizden ücret alınmayacaktır.

Bu başvuru formunu nasıl doldurabilirsiniz

- Tüm başvuru sahipleri A, B, C, E ve H bölümlerini **doldurmalıdır**.
- D, F ve G bölümlerini doldurmanız **gerekebilir**.
- Bu formu doldurmak için siyah veya mavi bir kalem kullanın.
- Bir kutuyu işaretlemeniz istenirse, kutuya ☒ veya ☒ şeklinde bir işaret koyun.
- Kutulara bilgi koymanız istendiğinde, her kutuya şu şekilde tek bir numara koyun:

1	2	3	4												
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Lütfen mümkün olduğunca düzgün ve okunaklı şöyle yazın:

Write as clearly as possible in the box

- Ek bilgileri bu formun arkasına güvenli bir şekilde iletin. Bu bilginin hangi bölümle (A-H) ilgili olduğunu açıkça belirtin.

Başka bir başvuru formuna ihtiyacınız olursa, ek kopyaları şu adresten indirebilirsiniz: education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/translated-documents/enrolment-application-preschool

Şikâyetler, Övgüler ve Tavsiyeler

Bir şikâyetiniz, övgünüz veya tavsiyeniz varsa veya hizmetlerimizin herhangi bir unsuru hakkında endişeliyseniz, sizden bunu duymak isteriz.

Çoğu sorunlar anaokulu görevlileriyle, çocuğunuzun öğretmeniyle veya anaokulu müdürüyle konuşarak çözümlenebileceğinden, endişeleriniz hakkında konuşmak için anaokuluyla ilişkiye geçmenizi teşvik ediyoruz. Çocuğunuzun tanırlar ve size en iyi şekilde onlar yardımcı olabilir. Ayrıca, endişelerinizi onlara mümkün olan en kısa zamanda bildirirseniz en iyisidir.

Sorunuzu etrafıca ve dürüstçe ele alınız ve sorunları çözmek için şeffaf bir sürecimiz vardır.

Şikâyetleri Ele Alma Politikası'na ve yöntemlere erişmek de dâhil olmak üzere daha fazla bilgi şurada mevcuttur: education.nsw.gov.au/about-us/rights-and-accountability/complaints-compliments-and-suggestions

The Early Childhood Education and Care Directorate (Directorate), NSW'de erken çocukluk eğitimi ve bakım sektörü için Düzenleyici Dairesidir. Bu rolün bir parçası olarak, Directorate, NSW Department of Education dâhil bir hizmetin herhangi bir ögesi hakkında anababalardan ve kamudan şikâyetleri alır ve inceler. Daha fazla bilgi şu sitede mevcuttur: education.nsw.gov.au/early-childhood-education/information-for-parents-and-carers

Kontrol listesi

Kayıt olmak için anaokuluna geldiğinizde, lütfen şu belgelerin asıllarını da getirin:

- ☐ **Çocuğun ikametgâh adresinin kanıtı**
(örn. belediye vergileri bildirimi, ev kira sözleşmesi, elektrik hesapları, yeminli ifadeler, vb.)
- ☐ **Doğum belgeleri veya kimlik belgeleri**
- ☐ **Avustralya Aşı Sicili (AIR) aşı geçmişi beyanı**

Ek olarak

Çocuğunuzun bir aile hukuku davasına konu ise, şunları da sağlamanız gerekir:

- ☐ **Aile hukuku veya diğer ilgili mahkeme kararlarının kopyaları**

Ek olarak

Çocuğunuzun sağlık, engellilik veya diğer destek ihtiyaçları varsa, şunları da sağlamanız gerekir:

- ☐ **Tıbbi/sağlık bakımı veya acil müdahale planlarının kopyaları**
- ☐ **Öğrenim ve destek planları dâhil olmak üzere engellilik veya diğer destek ihtiyaçlarının kanıtları**
- ☐ **Düşük Gelir Sağlık Bakımı Kartı (Low Income Health Care Card)**

Çocuğunuzun kişisel bir sağlık planına veya acil yanıt planına ihtiyacı varsa, anaokulu çocukları için Tıbbi Koşullar politikasını şu siteden indirebilirsiniz: <https://education.nsw.gov.au/policy-library/policies/pd-2004-0034>

Ek olarak

Avustralya yurttaşı olmayanlar

Çocuğunuzun sürekli oturma hakkı varsa ama Avustralya yurttaşı değilse, şunları sağlamanız gerekir:

- ☐ **Pasaport veya seyahat belgeleri**
- ☐ **Şu andaki vize ve önceki vizeler (gerekliyse)**

Ek olarak

Geçici vize sahipleri

Çocuğunuz geçici bir vizeye sahipse, şunları sağlamanız gerekmektedir:

- ☐ **Pasaport veya seyahat belgeleri**
- ☐ **Şu andaki vize ve önceki vizeler (gerekliyse)**

Daha fazla yardıma ihtiyacınız var mı? Anaokulunuzla ilişkiye geçin veya education.nsw.gov.au/enrolment sitesini ziyaret edin

Anababa meslek grupları (Parent occupation groups)

Bu bilgileri toplamanın ana amacı, Eyalet Hükümetlerini ve Federal Hükümeti çocuğunuzun okuluna ve anaokuluna kaynak sağlamayı etkileyebilecek konularda bilgilendirerek Eğitim için Ulusal Hedefleri teşvik etmek ve uygulamaktır.

Bu tabloyu, 4, 5 ve 7'nci sayfalardaki 'Meslek Grubu' bölümünü doldurmak için kullanmanız gerekecektir.

Burada sıralanan beş grup, meslekleri sınıflandırmak için Avustralya İstatistik Bürosu tarafından kullanılır. Lütfen, mesleğinizi en iyi şekilde tanımladığınızı düşündüğünüz grubu (1, 2, 3, 4 veya 8) seçin.

Son 12 ay içinde emekli olmuşsanız veya çalışmayı bırakmışsanız, bunu yapmadan önce çalıştığınız grubu seçin.

Grup 8

- Son 12 aydır paralı bir işte değilsiniz

Grup 4

Makine operatörleri, ağırlama görevlileri, yardımcılar, işçiler ve ilgili çalışanlar

- Sürücüler, gezgin tesis, üretim/işleme makineleri ve diğer makine operatörleri
- Otel görevlileri [otel hizmet şefi, resepsiyon görevlisi, garson, barmen, aşçı yamağı, hamal, gündelikçi]
- Ofis yardımcılarını, satış elemanları ve diğer yardımcılar:
- Ofis (daktilo, sözcük işlem/veri girişi/iş makineleri operatörü, resepsiyon görevlisi, ofis yardımcısı)
- Satış (satış yardımcısı, motorlu taşıt/karavan/parça satış elemanı, kasadar, veznedar, otobüs/tren kondöktörü, bilet satış elemanı, benzin istasyonu çalışanı, araba kiralama yazıhane görevlisi, sokak satıcısı, telemarket elemanı, raf düzenleyici)
- Diğer yardımcılar (zanaat yardımcılarını, okul/öğretmen yardımcısı, muavin öğretmen, dişçi yardımcısı, veteriner hemşiresi, hemşire yardımcısı, müze/galeri bekçisi, teşrifatçı, ev yardımcısı, kuaför yardımcısı, hayvan bakıcısı)
- İşçiler ve ilgili çalışanlar:
- Savunma güçleri – aşağıda dahil edilmemiş, rütbesi kıdemli astsubaydan düşük olanlar
- Tarım, bahçıvanlık, ormancılık, balıkçılık, madencilik işçisi (çiftlik kahyası, koyun kırkıcı, yün/deri sınıflayıcı, çiftlik işçisi, at terbiyecisi, fidanlık bahçıvanı, golf sahası bakıcısı, bahçıvan, ağaç uzmanı, ormancılık/tomrukçuluk işçisi, madenci, balıkçı)
- Diğer işçiler (emekçi, fabrika işçisi, depo görevlisi, bekçi, temizlikçi, hademe, çamaşırlık işçisi, çarşı arabası toplayıcısı, araba parkı görevlisi, geçit denetçisi)

Grup 3

Zanaatkârlar, memurlar ve nitelikli ofis, satış ve hizmet görevlileri

- Zanaatçılar genellikle 4 yıllık Zanaat Sertifikası eğitimi, çoğunlukla çıraklık yoluyla tamamlamışlardır. Tüm zanaatçılar bu gruba dahil edilmiştir.
- Memurlar (defter tutanlar, banka memuru, postane memuru, istatistik/sigorta istatistiği memuru, muhasebe/talepler/denetleme memuru, bordro memuru, kayıt/sicil/dosyalama memuru, depo/envanter memuru, satın alma/sipariş memuru, nakliye/ulaştırma/gemicilik memuru, gümrük memuru, gümrük acentası, müşteri hizmetleri memuru, giriş memuru)
- Nitelikli ofis, satış ve hizmet görevlileri:
- Ofis (sekreter, kişisel yardımcı, masaüstü yayın operatörü, santral operatörü)
- Satış (şirket satış temsilcisi, açık artırmacı, sigorta acentası/değerlendirici/hasar tespitçisi, pazar araştırmacısı)
- Hizmet (yaşlı/engelli/mülteci/çocuk bakımı görevlisi, dadı, sayaç okuyucu, araba park kontrol memuru, posta görevlisi, kurye, seyahat acentası, tur rehberi, hostes, idman uzmanı, kumarhane krupiyesi/şefi)

Grup 2

Diğer iş müdürleri, sanat/basın/ spor çalışanları ve ilgili profesyoneller

- Çiftlik veya iş sahibi/müdürü [dışalım veya dışsatım işi, toptancılık, imalat işi, ulaştırma işi, emlakçılık]
- Uzman müdür (finans/mühendislik/üretim/personel/sanayi ilişkileri/satış/pazarlama)
- Mali hizmetler müdürü (banka şubesi müdürü, mali simsar, yatırım simsarı, sigorta simsarı, kredi görevlisi, borç görevlisi)
- Perakende satış/hizmet müdürü (dükkan, benzin istasyonu, lokanta, klüp, otel/motel, sinema, tiyatro, agenta)
- Savunma Güçleri – rütbesi asteğmenden düşük olan kıdemli asker
- Sanat/basın/spor (müzisyen, aktör, dansçı, ressam, çömlekçi, yontucu, gazeteci, yazar, medya sunucusu, fotoğrafçı, tasarımcı, çizer, düzeltmen, sporcu, koç, antrenör, spor hakemi)
- İlgili profesyoneller genellikle bir diploma veya teknik niteliklere sahiptirler ve müdürleri ve profesyonelleri desteklerler:
- Sağlık, Eğitim, Hukuk, Sosyal Refah, Mühendislik, Bilim, Bilgisayar teknisyeni/yardımcı profesyonel
- İşletme/yönetim (işe alma, istihdam, sanayi ilişkileri, eğitim görevlisi, pazarlama/reklam uzmanı, pazar araştırma analizcisi, teknik satış temsilcisi, perakende alıcı, ofis/proje müdürü)

Grup 1

Büyük işletmelerde üst düzey yönetim, hükümet dairelerinde yönetim ve savunma ve nitelikli profesyoneller

- Sanayi, ticaret, medya veya diğer büyük kuruluşlarda üst düzey yöneticiler/müdürler/daire başkanları
- Kamu hizmetinde müdür (bölüm başkanı veya daha yukarı) bölge direktörü, sağlık/egitim/polis/itfaiye hizmetleri yöneticisi
- Diğer yöneticiler [okul müdürü, fakülte başkanı, fakülte dekanı, kitaplık direktörü, müze müdürü, galeri müdürü, araştırma kuruluşu direktörü]
- Savunma Güçleri – Rütbeli Asker
- Profesyonellerin genellikle üniversite diploması veya daha yüksek nitelikleri vardır ve bu bilgilerini aşağıdaki alanlardaki karmaşık sistemleri tasarlamak, geliştirmek veya çalıştırmak; sorunları saptamak, ele almak ve üzerlerinde tavsiyede bulunmak amacıyla uygulamaya koymada; başkalarına öğretmede deneyim sahibidirler
- Sağlık, Eğitim, Hukuk, Sosyal Refah, Mühendislik, Bilim, Bilgisayar teknisyeni/yardımcı profesyonel
- İş yönetimi danışmanı, iş analizcisi, muhasebeci, mali denetçi, politika analizcisi, sigorta istatistikçisi, değer biçici
- Hava/deniz ulaştırma (uçak/gemikaptanı, görevlisi, pilotu, uçuş görevlisi, uçuş öğretmeni, hava trafik kontrolörü)